

Gemeinde

Puls 48

72. Jahrgang

28. November 2013

wittenbach



GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 8 Primarschule
- 9 Schule für Musik
- 10 Vereinsmitteilungen
- 12 Terminkalender
- 15 Evangelisch-reformierter
Kirchkreis
- 17 Katholische
Kirchgemeinde
- 19 Pulsmesser
- 27 Impressum

Advent, Advent am Sonntag brennt ... der frisch geschmückte Weihnachtsbaum auf dem Zentrumsplatz. Wenn alle sich zum ersten Advent um den Baum scharen und feierlich Lieder singen werden Sie die Dekoration der Primarschülerinnen und Schüler bestaunen können. Noch laufen die letzten Vorbereitungen wie wir sehen. Der festlichen Stimmung wird auch der Weihnachtsmarkt gerecht werden und in perfekter Winterstimmung wird der Samichlaus die Grossen und Kleinen erfreuen. Was sonst noch den Puls bewegt, lesen Sie auf den folgenden Seiten.

2

Ratskanzlei

Fahrplanwechsel ÖV

Am 15. Dezember 2013 ändert der Fahrplan für den ÖV. Neben der Einführung der S-Bahn in Wittenbach ändert sich auch die Linienführung des Postautos 203.

Das Postauto fährt von St. Gallen zum Bahnhof Wittenbach wie gewohnt alle bisherigen Haltestellen (dunkelgrün) an. Neu fährt die Linie 203 im Sinne eines Ortsbusses die gleiche Route zurück und hält an den neuen Haltestellen (hellgrün) jeweils auf der gegenüberliegenden Strassenseite.

Dadurch ist es für Kunden der S-Bahn möglich, mit dem Postauto ab dem Bahnhof direkt an alle Haltestellen der Linie 203 zu gelangen. Nicht mehr angefahren wird die Haltestelle Ödenhof (rot) an der Bahnhofstrasse.

Bei jeder Haltestelle werden die Fahrpläne und Postautolinien wie gewohnt mittels Infotafeln angezeigt. Zudem werden die neuen Haltestellen mit Kübeln und Aschenbechern ausgerüstet. Beim Bahnhof wird am Stationsgebäude ein elektronischer Abfahrtsanzeiger für die Fahrten der Postautos montiert. Bei den restlichen Haltestellen wird vorerst darauf verzichtet, da es sich zum Teil noch um provisorische Orte der Haltestellen handelt.

Gemeinde Wittenbach

1 : 3500

25.11.2013



Für die Richtigkeit & Aktualität der Daten wird keine Garantie übernommen. Es gelten die Nutzungsbedingungen des Geoportals (www.geoport.at)

Die Zukunft des ÖV beginnt am 15. Dez. 2013!

3

Bürgerversammlung vom 25. November 2013

Anzahl Teilnahmeberechtigte	6'094
Teilnehmende	304
Beteiligung	5%

Abstimmungsergebnisse:

<p>1. Voranschläge 2014 des Allgemeinen Gemeindehaushalts, des Alterszentrums Kappelhof und der Elektrizitätsversorgung</p> <hr/> <p>Steuerfuss 2014 / Erhöhung auf 145 Prozent Grundsteuersatz / wie bisher 0,8 Promille</p> <hr/> <p>Antrag von Thomas Forrer: Der Gemeinderat wird beauftragt, an der Bürgerversammlung im Mai 2014 zu berichten, welche Änderungen beim Gemeindepuls sinnvoll und umsetzbar sind und wie viel eingespart werden kann.</p> <p>Der Gemeinderat empfiehlt den Antrag grundsätzlich zur Annahme. Die geforderte Berichterstattung sei allerdings auf Herbst 2014 zu verschieben.</p>	<p>Annahme mit vereinzelt Gegenstimmen.</p> <hr/> <p>Annahme mit vereinzelt Gegenstimmen.</p> <hr/> <p>Keine deutliche Mehrheit bei der Abstimmung der Anträge ersichtlich. Der Gemeindepräsident entscheidet auf Verzicht Auszählen und Annahme des Antrages von Thomas Forrer.</p>
<p>2. Sanierung Elektrizitätsversorgung Ladhuebstrasse / Halten</p>	<p>Einstimmige Annahme.</p>
<p>3. Erstellung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Werkhofes / der Feuerwehr und der Wasserversorgung</p>	<p>Annahme mit etlichen Gegenstimmen.</p>
<p>4. Allgemeine Umfrage</p> <p>Informationen des Versammlungsleiters zu folgenden Themen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Wärmeverbund – Alterszentrum Kappelhof – Ortsentwicklung – Öffentlicher Verkehr – Vereine – Gemeindeverwaltung – Sanierung Turnhalle Kronbühl <p>Antrag der FDP Wittenbach: Der Gemeinderat wird beauftragt, der Bürgerversammlung im November 2014 für das Jahr 2015 ein Budget mit einem maximalen Defizit von Fr. 800'000.00 vorzulegen. Eine allenfalls notwendige Steuerfusserhöhung für das Jahr 2015 sowie ein Bezug aus dem Eigenkapital dürfen dabei nicht eingerechnet werden.</p>	<p>Ablehnung des Antrages.</p>

4

Bauverwaltung

Abstimmungsergebnisse

vom 24. November 2013

Eidgenössische Volksabstimmung

Anzahl Stimmberechtigte	6'089
Eingegangene Stimmausweise	3'115

Volksinitiative «1:12 – Für gerechte Löhne»

Eingegangene Stimmzettel (50.9 %)	3'102
Leere/ungültige	22
Gültige Stimmzettel	3'080

JA	908
NEIN	2'172

Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen»

Eingegangene Stimmzettel (50.9 %)	3'099
Leere/ungültige	25
Gültige Stimmzettel	3'074

JA	1'286
NEIN	1'788

Änderung vom 22. März 2013 des Bundesgesetzes über die Abgabe für die Benützung von Nationalstrassen (Nationalstrassenabgabegesetz, NSAG)

Eingegangene Stimmzettel (50.9 %)	3'098
Leere/ungültige	16
Gültige Stimmzettel	3'082

JA	1'168
NEIN	1'914

Altpapier- und Kartonabfuhr im Dezember 2013

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

3. und 17. Dezember

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44,
bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Baubewilligung

Bauherr: Goldinger Stephan und Doris, Bergstr. 19, 9037 Speicherschwendi

Architekt: Architekturbüro Kränzlin René, Gesstreppe 1, 9011 St. Gallen

Objekt: Gebäudeaufstockung und Lifteinbau

Standort: 2583 / Industriestr. 30, 9300 Wittenbach

Bauverwaltung Wittenbach

AHV-Zweigstelle

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vervollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

www.gemeindepuls.ch

5

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Bezüger/innen von IV-Renten
- Verwitwete
- Weltreisende
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)
- Teilzeitbeschäftigte
- Ausgesteuerte Arbeitslose
- Studierende
- Geschiedene

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4667.00 beträgt. Nichterwerbstätige müssen jedoch keine eigenen Beiträge bezahlen, wenn ihre Ehefrau oder ihr Ehemann in der Schweiz ein Bruttojahreseinkommen in der Höhe von mindestens CHF 9334.00 verdient.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Pro Senectute in Ihrer Gemeinde



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner

Im Rahmen unserer Herbstsammlung durften wir auch in Ihrer Gemeinde grosszügige Spenden entgegennehmen. Für Ihre Unterstützung danke ich Ihnen herzlich. Ich versichere Ihnen, dass die Spendengelder gezielt und wirkungsvoll für die Altersarbeit in unserem Zuständigkeitsgebiet eingesetzt werden. Bei Fragen und Anliegen rund ums Alter wenden Sie sich doch an unsere Fachstelle in Gossau Tel. 071 388 20 50 oder Mail: gossau@sg.pro-senectute.ch. Ich bedanke mich herzlich für Ihre Unterstützung und wünsche Ihnen eine besinnliche und lichterfüllte Adventszeit.

Monika Bischof-Wiesli, Stellenleiterin

Weihnachtsgeschenke selber basteln

im Jugendtreff Backflip (beim Feuerwehrdepot)

Samstag, 7. Dezember 2013, 10-17 Uhr

Ab 1. Primarklasse, die Eltern sind herzlich willkommen, ihre Kinder zu begleiten – Alkoholfreier Punsch, Chai-Tee-Bar, feini Suppe, etc. Wir freuen uns auf euch!

*** Kerzen ziehen * Kräutersalz, Lippenpomade & Badesalz herstellen ***

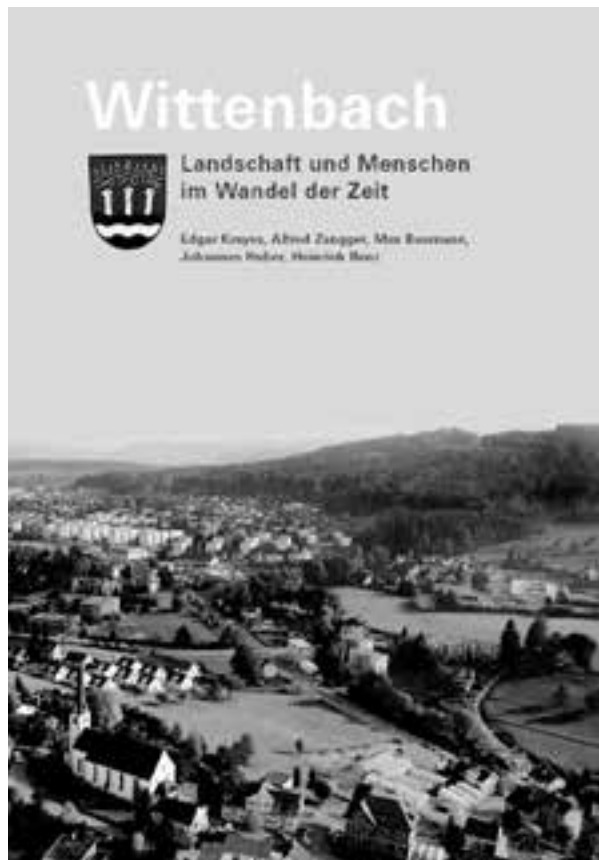


www.jugend-wittenbach.ch

jugend
wittenbach

6

Weihnachtsaktion



Geschichtsbuch Wittenbach

Liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Haben Sie noch kein passendes Weihnachtsgeschenk für Familie, Freunde und Verwandte?

Das Buch

Wittenbach – Landschaft und Menschen im Wandel der Zeit wäre doch eine gute Idee, um den eigenen Wohnort und die weitere Umgebung näher zu bringen.

Die Autoren **Edgar Krayss – Alfred Zangger – Max Baumann – Johannes Huber – Heinrich Benz** haben ein Werk über 672 Seiten geschaffen, welches mit 500 Abbildungen in Farbe und Schwarzweiss reich illustriert ist. Ein Grossteil der unbekannteren und bekannteren Ansichten in der Illustration stammen aus der hervorragenden Foto- und Postkartensammlung von Josef Steigmeier.

Ab sofort können Sie das Buch zum Weihnachts-Preis von Fr. 70.– bestellen. Die bestellten Bücher können bei der Gemeindekasse in Empfang genommen werden. Nicht abgeholte Bücher werden per Post (zuzüglich Versandkosten) zugestellt.

Machen Sie von diesem Weihnachtsangebot Gebrauch!



Bestelltalon

Ich bestelle/wir bestellen _____ Exemplare des Buches

«Wittenbach – Landschaft und Menschen im Wandel der Zeit», zum Weihnachtspreis von Fr. 70.–

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Lieferung: Buch wird abgeholt Buch bitte per Post zusenden

Ort/Datum: _____ Unterschrift: _____

Einsenden an: Gemeindekasse Wittenbach, 9301 Wittenbach, oder per Fax: 071/292 21 88

7

Front Office

Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung
Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch → Service → Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Seit 1. Januar 2011 kostet die Tageskarte als Folge der Preiserhöhung der SBB, Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseternin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abge-

holt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 05. Dezember 2013, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen, in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27 in St. Gallen statt (keine Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Raclette-Essen im Jugendtreff Backflip!!!

Kosten: Fr. 8.- inkl. Getränke

Wann & Wo: Mittwoch, 11. Dezember im Jugendtreff Backflip (neben Feuerwehrdepot)
ab 17.30 Uhr bis 20.30 Uhr.

Teilnahme: 6. Klasse bis 3. Oberstufe. Deine Anmeldung ist verbindlich!

Anmeldefrist: Bis Montag, 09. Dezember: Per Telefon/SMS oder WhatsApp unter 079 902 50 33.

Wir freuen uns auf euch! Martin und Lili

jugendarbeit
wittenbach

8

Der diesjährige Weihnachtsbaumschmuck wurde von SchülerInnen der Kindergärten Dorf, Grüntal und den Unterstufenklassen Dorf gestaltet.

Primarschule
Wittenbach



Liebe Wittenbacher, liebe Wittenbacherinnen, machen Sie einen Halt auf dem Zentrumsplatz und freuen Sie sich am festlich dekorierten Baum.

Kulturkommission der Gemeinde Wittenbach, Marlies Lorenz

Kommen Sie auf den festlich geschmückten Zentrumsplatz und stimmen Sie sich mit bekannten Advents- und Weihnachtsliedern auf die kommende Weihnachtszeit ein!

Sie sind herzlich eingeladen zum
5. Wittenbacher Adventssingen



Sonntag, 1. Dezember 2013
18.00 bis 19.00 Uhr
Zentrumsplatz Wittenbach



Mitwirkende

Katholischer Kirchenchor Wittenbach-Kronbühl, Kantorei Tablat-Wittenbach,
Gospelchor Wittenbach, Männerchor Kronbühl-Wittenbach, Teens of Music,
eine Formation der Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach,
Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Leitung Robert Manetsch
Gedanken zum Advent mit Ruth Manetsch

Sie erhalten ein Liederbüchlein mit den Texten
Es wird Punsch ausgeschenkt

9

Primarschule
Wittenbach



Rückblick auf die Bürgerversammlung vom 25.11.2013

An der Bürgerversammlung vom vergangenen Montag haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger dem Voranschlag 2014 der Primarschulgemeinde, welcher einen Finanzbedarf von CHF 12'671'000 ausweist, oppositionslos zugestimmt.

In ihren Ausführungen zur mittelfristigen Finanzprognose machte die Präsidentin R. Keller deutlich, dass der Schulrat bis zur Erstellung des Budgets 2015 Klarheit in der Frage haben muss, ob das Projekt für ein neues Schulhaus Grüntal in den nächsten Jahren umgesetzt werden kann oder ob die Schulanlage Dorf noch längere Zeit genutzt werden soll, was dort aber zu erheblichen Nachinvestitionen führen würde. Der Schulrat wird in den nächsten Monaten für die Schulbürgerinnen und -bürger vertiefte Informationen zu diesem Thema aufbereiten, um eine objektive Meinungsbildung zu ermöglichen.

In der allgemeinen Umfrage beantwortete die Präsidentin R. Keller zwei Anfragen von Bürgern zum Verzicht auf die Aussensanierung bei der Turnhalle Kronbühl und zum Vorgehen bei der Besetzung einer Stelle in der Verwaltung.

Der Schulrat dankt den Teilnehmenden der Bürgerversammlung für die klare Zustimmung zu seinen Anträgen und das wohlwollende Interesse für die Anliegen der Schule.

Primarschulrat Wittenbach



Adventskonzert

mit Besuch vom «Samichlaus»

Schülerinnen und Schüler der Schule für Musik
Wittenbach spielen für Sie am

Freitag, 6. Dezember 2013, um 18.30 Uhr

in der Aula des Oberstufenzentrums Grüнау Wittenbach
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Schule für Musik
9300 Wittenbach
Schulleitung

21977



Cellissimo

im Advent

Cello-Schülerinnen und -Schüler der Schule für Musik
Wittenbach spielen für Sie am

Mittwoch, 4. Dezember 2013, um 18.30 Uhr

in der Aula des Oberstufenzentrums Grüнау Wittenbach
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Schule für Musik
9300 Wittenbach
Schulleitung

21978

10

Vereinsmitteilungen

Damenturnverein Wittenbach

Leiterinnen gesucht: Der Damenturnverein Wittenbach ist auf der Suche nach einer Leiterin für Pilates sowie je einer Leiterin für die Gruppe «Mittwoch 4» (100%) und die Gruppe Montag (50% im Wechsel mit einer bestehenden Leiterin). Die Gruppen turnen jeweils von 20.30–21.30 im OZ Grünau. Interessentinnen melden sich bitte bei Mela Zanotta.
mela.zanotta@dtv-wittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung.
Am 3. Dezember sind wir am Weihnachtsmarkt an der Dorfstrasse anzutreffen. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserem Stand. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami- Familie mitenand

Um bei all den Vorbereitungen auf das Fest das Wesentliche nicht zu vergessen... Um den Kindern die Wartezeit auf Weihnachten zu verkürzen... Um anderen zu begegnen und schöne Momente zu teilen... Um in der kalten Jahreszeit einen guten Grund zu haben, die warme Stube zu verlassen und einmal tief durchzuatmen...
...laden Euch Wittenbacher Familien herzlich ein, ihre liebevoll dekorierten Fenster zu bewundern und den ausgewählten Geschichten zu lauschen.
Über ganz viele Adventsfenster-Besucher freuen sich jeweils ab 17.30 Uhr:

Datum	Name	Adresse
Mo, 2.12.	Familie Sonderer	Fichtenstrasse 3
Di, 3.12.	Kindergarten (Frau Steiner)	Obstgarten 20
Mi, 4.12.	Familie Fraefel	Böhlstrasse 27
Do, 5.12.	Familie Meister	Böhlstrasse 19
Mo, 9.12.	Familie Griggio	Hohlgarten 3a
Di, 10.12.	Ludothek Wittenbach	Obstgartenstrasse 20
Mi, 11.12.	Chinderhuus Cavallino	Weidstrasse 7a
Do, 12.12.	Kinderwelt Spielgruppe	Arbonerstrasse 9

Fr, 13.12.	Familie Lundgren	Ziegeleistrasse 57
Mo, 16.12.	Familie Mäder	Bettenwiesenstrasse 21
Di, 17.12.	Familie Hofer	Ringstrasse 12
Mi, 18.12.	Familie Schetter	zum Erlacker B
Do, 19.12.	Familie Bösch	Ringstrasse 10

FDP Wittenbach-Muolen

Auch dieses Jahr führt die FDP wieder einen Stand am Weihnachtsmarkt auf dem Ulrichsberg. Mit dem Erlös unterstützen wir Transit, ein Projekt für Arbeitslose. Wir hoffen auf viele Besucherinnen und Besucher am Dienstag, 3. Dezember.

Frauengemeinschaft

Weihnachtsmarkt-Stand am 3. Dezember, Frauen engagieren sich für «Mütter in Not». Wunderschöne Anisguetzli erfreuen auch das Herz. Nervenguetsli nach Hildegard von Bingen helfen in hektischer Zeit. Linoldruck-Weihnachtskarten, gebrannte Mandeln Tee, Konfi ... Alles selbst gemacht!
Wir freuen uns, wenn Sie uns am Stand besuchen und unsere Aktion unterstützen. Die Adventsfeier in Wittenbach lassen wir dieses Jahr ausfallen. Kommen Sie am 11.12.13 auf den Domplatz in St. Gallen zur Lichtfeier mit dem Kant. Frauenbund. Dies wird das Abschluss-Highlight zum 100-Jahr-Jubiläum.
Beginn: 18.00, jede kommt selbst!
Anmeldung (Zum Feiern braucht es einiges...) bis 2. Dezember an margrit.hug-huber@gmx.ch (071 290 13 00 Beantwörter)

HC Rover Wittenbach

Nächste Heimspiele: Samstag 7. Dezember 2013
14.00 Uhr Herren 2: HCRW 2 – HC Unterland
15.30 Uhr Junioren U15 HCRW – HC Rheintal
17.30 Uhr Herren 1: HCRW 1 – HC Goldach-Rorschach 1
19.15 Uhr Frauen – HC Bruggen
Mehr INFOS über den HCRW finden Sie auf der Homepage unter www.hc-wittenbach.ch.

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Samstag 30. November	Kerzenziehen mit Pfadi Falkenstein ab 14 Uhr
Sonntag 1. Dezember	Kerzenziehen mit Pfadi Falkenstein 10–18 Uhr
Öffnungszeiten Restaurant:	Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Galerie+Museum:	Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Museum im Schloss:	Permanente Ausstellungen im ganzen Haus und in der Remise
Kellergalerie:	Ruedi Sutter, Fotografie, Zauber der Blüte, bis 25.12.

11

Mithelfen? und Freude haben...

info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Läufergruppe Wittenbach

Unsere nächsten Anlässe:

Winterlaufcup in Bischofszell am 1.12.13

Monatshöck ab 20.30 Uhr im Restaurant Arrabiata am 3.12.13

Ludothek Wittenbach

Wettbewerb mit tollen Preisen!

Besuchen Sie uns am Wittenbacher Weihnachtsmarkt. Gerne erwarten wir Sie und Ihre Kinder mit einem spannenden Ludo-Wettbewerb. Mehr verraten wir noch nicht. Einfach vorbeikommen und mitraten. Die Wettbewerbsauflösung und die Gewinner werden im Gemeindepuls veröffentlicht. Macht mit – es lohnt sich! Es gibt tolle Spiele zu gewinnen.

Adventsfenster 10. Dez. 2013

Am Dienstag, 10. Dez. 2013 um 17.30 Uhr öffnet das Adventsfenster an der Obstgartenstrasse 20. Wir laden alle Kasperlifans zu einem kurzen Kasperlitheater in die Ludothek ein. Lasst euch vom «Räuber Rumpel» überraschen – nicht verpassen!

Weitere Informationen finden Sie unter

www.ludowittenbach.ch.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Krohnbühl

Heute Donnerstag, 28. Nov. 2013, ab 19.30 Uhr, Einrichten für den Tag der offenen Tür.

Freitag, 29. November 2013 Einrichten gemäss Einsatzplan.

Sonntag, 1. Dezember 2013 Tag der offenen Tür ab 9.00 Uhr im Clubheim.

«Fit Für den Winter» 2013

Zu kalt, um sich draussen zu bewegen? Wir bieten eine Alternative, nämlich ein buntes Programm, zusammengestellt von Wittenbacher Vereinen und Privaten: Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie neue Bewegungsmöglichkeiten, neue Vereine oder neue Leute kennen. Tun Sie Gutes für Ihre Gesundheit und starten Sie fit in den Winter!

DO	28.11.2013	19.00–20.30 Uhr	Werkhof	Fitness, organisiert vom Damenturnverein Wittenbach Leitung Cecilia Lundgren
DO	5.12.2013	19.00–20.30 Uhr	Werkhof	Zumba mit Larissa
DI	10.12.2013	19.30–20.30 Uhr	Schwimmbad Sonnenrain	Wassergymnastik organisiert vom Schwimmclub Wittenbach Leitung Jeanette Möckli TeilnehmerInnen bezahlen den Eintritt ins Schwimmbad
DO	19.12.2013	19.00 bis	Treffpunkt Gemeindehaus	Winterwandern organisiert durch die AG wittenbach.bewegt

Da die OZ-Turnhallen zurzeit saniert werden, finden die Angebote im Instruktionssaal, erster Stock des Werkhofs, an der Hofenstrasse statt. Bitte Mätteli oder Badetuch und etwas zu trinken mitnehmen!

Viel Spass wünscht AG wittenbach.bewegt

Marlies Lorenz, Christophe Wäspi, Corinne Regli-Schaer, Claudia Lanker, Ingrid Ochsner, Lili Bajic

12

Samariterverein Wittenbach

2. Dezember Verbindungen

Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 30. November 2013 Chlausschiessen Mettmens-
stetten und Winterschiessen
Beinwil-Freiamt
Abfahrt Rest. Bächi 07.15 Uhr

Senioren-Verein Wittenbach

Jass-Nachmittag: 4. Dezember, freies Jassen im «Kappelhof»
Heute Hock im «Kappelhof» ab 15.00 Uhr

Spielgruppe Werkstöbli

Am Dienstag, 3.12., findet ab 16.00 Uhr an der Dorfstrasse
wieder der Weihnachtsmarkt statt. An diesem Abend wird

zum 11. Mal das Werkstöbli in ein Kafistöbli umgewandelt.
Wir bieten für Erwachsene einen speziellen Werkstöbli-Kaf-
fee, Schwarzwäldertorte oder eine leckere Gerstensuppe an.
Für die kleinen Gäste gibt es Punsch und heisse Wienerli.
Ausserdem dürfen sich die Kinder in dieser Zeit in der Spiel-
ecke die Zeit vertreiben.

Das Kafistöbli ist ab 16.00 Uhr bis Open-End geöffnet.
Kathrin Settekorn und Conny Forrer freuen sich auf einen
regen Besuch von Klein und Gross, mit oder ohne Kinder.

Zwirbeltreff

Chlausnachmittag am 3. Dezember 2013. Bei schönem
Wetter sind wir bei der Schweizer Familie Feuerstelle. Treff-
punkt 14.30 beim Schulhaus Steig oder ab 15 Uhr bei der
Feuerstelle. Bei schlechtem Wetter kommt der Chlaus ins
St. Konrad. Dort sind wir von 15–17 Uhr.

Anmeldung erforderlich...

Terminkalender

November 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
28.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
	19.00–20.30 Uhr	Fit für den Winter mit dem Damenturnverein	Instruktionsraum im Werkhof	AG wittenbach.bewegt
29.		Feuerwehr-Schlussabend		Feuerwehr-Verein Wittenbach
30.		Deadline An-/Abmeldungen Musikunterricht	Schule für Musik	Schule für Musik
30. Nov. –1. Dez.	Sa ab 14.00 Uhr So 10.00– 18.00 Uhr	Kerzenziehen mit Pfadi Falkenstein	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil

Dezember 2013

1.	09.00–17.00 Uhr	Tag der offenen Tür 2013	Clubhaus MCWK Modelleisenbahn-Club	Wittenbach-Kronbühl MCWK
	10.30–12.00 Uhr	Familiengottesdienst Himmelszeit	Kirche Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	12.00–17.00 Uhr	Tag der offenen Tür «15-Jahr-Geschäftsjubiläum»	Geschäftshaus dominik senn tv video hifi	dominik senn tv video hifi
1.	18.00–19.00 Uhr	Offenes Adventssingen auf dem Zentrumsplatz	Zentrumsplatz	Arbeitsgruppe Kultur

13

Dezember 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
3.		Zwirbeltreff – Samichlaus		Zwirbeltreff
	16.00 Uhr bis Open-End	Kaffistöbli im Werkstöbli am Weihnachtsmarkt	Werkstöbli	Werkstöbli
4.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	18.30 Uhr	Cellissimo im Advent	Aula – OZ Grünau	Schule für Musik
5.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
	19.00–20.30 Uhr	Fit für den Winter – Zumba mit Larissa	Instruktionsraum im Werkhof	AG wittenbach.bewegt
6.	18.30 Uhr	Adventskonzert	Aula des Oberstufenzent- rums Grünau	Schule für Musik
6.–7.		KAB-Klausaktion mit Hausbesuchen		KAB Kath. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung
7.	20.00 Uhr	Kantorei Tablat – Weihnachtssingen	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
	20.00–21.30 Uhr	Gospelchor Wittenbach, Adventskonzert	ev.-ref. Kirche Vogelherd	Gospelchor Wittenbach
8.	17.00 Uhr	Konzert im Advent	Kirche St. Konrad, Kron- bühl	Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach
9.	18.30–20.30 Uhr	Bibelarbeit mit der Apostelgeschichte	Ulrichsheim Wittenbach	Bibelwerkstatt
11.		KFB Schlusspunkt des Jubiläumsjahres: Lichtfeier auf dem Klosterplatz	Klosterplatz St. Gallen	Frauengemeinschaft
	13.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	14.30 Uhr	Advents- und Geburtstagsfeier	St. Konrad	Frohes Alter
	19.30–21.00 Uhr	Fit für den Winter mit Wassergymnastik	Schwimmbad Sonnenrain	AG wittenbach.bewegt
12.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
13.		Adventessen	Restaurant Hirschen	Senioren-Verein Wittenbach

14

Dezember 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
	19.00–19.45 Uhr	Abendgottesdienst mit Aufwind und Band	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	19.00–22.00 Uhr	Jugendgruppe für 1./2. Oberstufe	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	20.00 Uhr	Töbi Tobler – Hackbrett: besinnliches Konzert in der Schlosskapelle	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
14.	20.00 Uhr	Töbi Tobler – Hackbrett: besinnliches Konzert in der Schlosskapelle	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
15.	10.00–12.00 Uhr	Offene Turnhalle für Kinder ab 1 Jahr bis zur 3. Primarklasse	Turnhalle OZ Grünau	Ag wittenbach.bewegt
	11.00 Uhr	Zeit zum Zuhören – sonntags um 11 – Klassikmatinée	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
	14.00–16.00 Uhr	Offene Turnhalle für Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe	Turnhalle OZ Grünau	Ag wittenbach.bewegt
17.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
18.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
19.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
	9.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
	19.00–21.00 Uhr	Fit für den Winter – Winterwandern	Treffpunkt Gemeindehaus	AG wittenbach.bewegt

Januar 2014

10.	19.00 Uhr	Neujahrsbegrüssung	Käserei Linden	FDP Wittenbach-Muolen
13.	Bereitstellung bis 7.00 Uhr	Abfuhr der Christbäume	bei Kehrachtsammelstellen	Gemeinde Wittenbach
17.	22.00–00.00 Uhr	Sportnacht	Turnhalle OZ Grünau	Jugendarbeit Wittenbach

Februar 2014

3.	19.00 Uhr	Patrozinium	St. Ulrich	Frauengemeinschaft
9.		Abstimmung		Gemeinde
	10.00–12.00 Uhr	Offene Turnhalle für Mittelstufenschüler/Innen	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
	13.00–15.00 Uhr	Offene Turnhalle für Oberstufenschüler/Innen	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt



15

November

Donnerstag, 28.

- 12.15 Mittagstisch
- 14.00 «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
- 19.30 Kleingruppe für Jugendliche u. Erwachsene
- 20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 29.

- 17.30 **Lichternacht** s. Anzeige

Dezember

Sonntag, 1.

- 10.30 «Himmelsziit» s. Anzeige
Gesegnet wird Jaron Noah Haltiner

Montag, 2.

- 19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 3.

- 17.00 «Schatzkiste» – Kindergruppe

Mittwoch, 4.

- 09.00 Interkultureller Frauenchor
- 17.30 K-Treff 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte
- 20.00 Adventsabend s. Anzeige

Donnerstag, 5.

- 09.30 «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
- 12.15 Mittagstisch: Anmelden bis Di Abend,
19.00 Uhr an Frau Daniela Hefti,
Tel. 079 307 00 58
- 14.00 «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus
- 19.30 Kleingruppe für Jugendliche u. Erwachsene
- 20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 6.

- 06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus
- 16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof
- 19.00 «aufwind» Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
 Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
 Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
 Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
 Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
 Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Adventsabend – ein Abend im Advent



Ja zu ...

... dem Kind, sagte Maria, und
das Kind wuchs heran

...dem was heranwachsen will

...dem? Das sagt sich leicht...

Eine herzliche Einladung zu
einem Abend mit Texten –
Musik – Liedern –
Beisammen sein.

Mittwoch 4. Dezember 2013 20 Uhr,
in der Kirche Vogelherd, Wittenbach.

Bildnachweis: Knick in der Optik/lama-photography/photocase.com



Ökumene in der
Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Lichternacht – Lights in the night

29. November 20.00 h Kirche Santa Maria im Neudorf St. Gallen

Gemeinsam wandern wir von Wittenbach nach St. Gallen und
stimmen uns mit Texten und Gedanken auf den Gottesdienst ein.

Treffpunkt: Freitag 29. Nov., 17:30 Uhr alte Post Kronbühl

Ausrüstung: gute Schuhe, Zwischenverpflegung

Wir freuen uns auf Euch!

Ueli Bächtold, Sonja Billian, Tschiggo Frischknecht-Plohmann

www.tablat.ch, www.tt-w.ch,

www.familienkirche-wittenbach.ch



GOSPEL WITTENBACH
MIGROS
kulturprezent

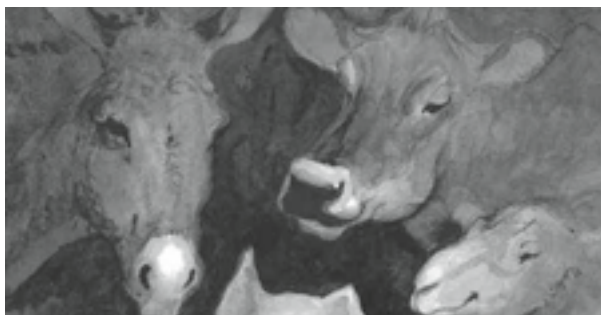
Gospel

Gospelchor Wittenbach
Adventskonzert 2013

Samstag, 7. Dez. 20:00
Ev.-ref. Kirche Vogelherd
in Wittenbach

Eintritt frei - Kollekte www.gospel-wittenbach.ch

Einladung zum Familien- gottesdienst himmelziit



Mir ladet Eu ganz herzlich i zum himmelsziit familiegottes-
dienst am 1. Dezember am halbi elfi i dä chile vogelherd.
Gross und chlii sind herzlich willkomme.

Im aschluss gits e teilete jedi familie nimmt öppis für's büffet
mit. zäme gits en familie-zmittag.



himmelsziit

16

Gemeinde
Puls

«*Die Werbe-Plattform
der Region!*»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggen-schwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6800 Exemplare

**Hoten Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch**

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

17



Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 28. November

- 09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 29. November

- 16.30 Adventlicher Wortgottesdienst mit Kommunionfeier im Kappelhof, musikalische Gestaltung mit dem Frauenchörl

Samstag/Sonntag, 30. November/1. Dezember – 1. Adventssonntag

- Opfer: Strassenkinder in Rumänien
Gedächtnis: Alice Gerster, Margrith Gröble-Bitterli,
Paul Engesser, Anny Engesser-Züllig,
Elisabeth Güntensperger

Samstag, 30. November

- 18.00 Eucharistiefeier mit dem Kirchenchor,
St. Ulrich
Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 1. Dezember

- 09.30 ⇒ Familiengottesdienst mit der Ansing-
gruppe, St. Konrad
Gestaltung: Familienfiir-Gruppe und Pater
Franz Reinelt
anschliessend bereitet Albertina Kündig
den Kirchenkaffee

Mittwoch, 4. Dezember

- 06.30 ⇒ Rorate mit der Flötengruppe, St. Ulrich
19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 5. Dezember

- 09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

Mittwoch, 4. Dezember

- 17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd
19.30 Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim
19.30 Lektorentreff, Ulrichsheim

Donnerstag, 5. Dezember

- 19.00 Probe Kirchenchor und Klausabend,
Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Familiengottesdienst

Am kommenden Sonntag gestaltet die Familienfiir-Gruppe einen Gottesdienst zum ersten Advent. «Lichtblicke», das Thema dieser Feier, wünschen wir uns alle in der kommenden Adventszeit. Wir freuen uns, wenn auch viele Familien mitfeiern!

Rorate-Gottesdienste

Auch in diesem Jahr laden wir Sie ein, im Advent in der Frühe aufzustehen und zur Kirche zu gehen, wo wir um 6.30 Uhr gemeinsam mit einem besinnlichen Gottesdienst in den Tag starten. Anschliessend sind Sie zum Zmorge eingeladen.

Daten:

- Mittwoch, 4. Dezember – St. Ulrich
Mittwoch, 11. Dezember – St. Konrad
Mittwoch, 18. Dezember – St. Ulrich

Kirchenopfer

Herzlichen Dank für die Gaben, die Sie in den Gottesdiensten gespendet haben:

September

- | | | |
|-----|----------------------------------|-------------|
| 01. | Theologische Fakultät Luzern | Fr. 185.55 |
| 08. | Erntedank, Bäuerinnenhilfsskasse | Fr. 1021.70 |
| 15. | Bettag, Inländische Mission | Fr. 336.40 |
| 22. | Gassenküche St. Gallen | Fr. 243.25 |
| 29. | Schweiz. Katholisches Bibelwerk | Fr. 227.85 |

Oktober

- | | | |
|-----|--------------------------------|------------|
| 06. | Beobachtungsstelle Asylrecht | Fr. 329.35 |
| 13. | Theologiestudierende Bistum | Fr. 375.05 |
| 20. | Ausgleichsfonds der Weltkirche | Fr. 453.80 |
| 27. | Bethlehem-Mission Immensee | Fr. 200.45 |

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 28. November

- 20.00 Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 29. November

- 19.00 Exerzitien im Alltag, St. Konrad

Dienstag, 3. Dezember

- 16.00 ⇒ Weihnachtsmarkt, Dorfstrasse



Jugendarbeit:

Besinnliche Wanderung zur Lichternacht in St. Gallen

Am Freitag, 29. November, findet die Lichternacht in St. Gallen/Neudorf statt. Wir treffen uns für die Wanderung um 17.30 Uhr bei der Bushaltestelle Alte Post/Kronbühl. Für alle, die nicht mitwandern können, siehe Infos zur Lichternacht. Türöffnung in St. Gallen ist um 19.15 Uhr. Einsingen ab 19.30 Uhr. Gebet: 20.00 Uhr. Anschliessend gibt es noch Punsch und Gebäck. Organisation/Wanderung: Ueli Bächtold, Tschiggo Frischknecht, Sonja Billian. Herzliche Einladung!

Kick-off für Girlgruppe 1. Oberstufe

Am Freitag, 13. Dezember, findet ein Spaghettiplausch in den Jugendräumen des St. Konrad statt. Beginn: 18.30 Uhr. Ende: 22.00 Uhr. Anmeldung bis 10. Dezember direkt bei Sonja Billian, telefonisch 071 298 07 23 oder an sonja.billian@bluewin.ch.

Crosspoint – Jugendgottesdienst in St. Gallen

Am Sonntag, 15. Dezember, findet ein Jugendgottesdienst in der Kathedrale statt. Beginn: 19.30 Uhr. Treffpunkt für alle, die mitgehen wollen, ist um 18.45 Uhr beim Bahnhof Wittenbach.

Frauengemeinschaft: Weihnachtsmarkt – Stand am 3. Dezember

Frauen engagieren sich für «Mütter in Not». Wunderschöne Anisguetzli erfreuen auch das Herz. Nervenguetzli nach Hildegard von Bingen helfen in hektischer Zeit. Linoldruck-Weihnachtskarten, gebrannte Mandeln, Tee, Konfi ... Alles selbst gemacht!

Wir freuen uns, wenn Sie uns am Stand besuchen und unsere Aktion unterstützen.

Die Adventsfeier in Wittenbach lassen wir dieses Jahr ausfallen. Kommen Sie am 11. Dezember auf den Domplatz in St. Gallen zur Lichtfeier mit dem Kant. Frauenbund. Dies wird das Abschluss-Highlight zum 100-Jahr-Jubiläum. Beginn: 18.00 Uhr, jede kommt selbst!

Anmeldung (zum Feiern braucht es einiges...) bis 2. Dezember an margrit.hug-huber@gmx.ch (071 290 13 00 Beantworter).

Bibelwerkstatt: Paulus in Korinth

In der Bibelwerkstatt am Montag, 9. Dezember, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim, begleiten wir Paulus auf seiner Missionsreise nach Korinth. Herzlich willkommen.

18

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch
www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

Wittenbacher Textilreinigung

Ausgezeichnet: Umweltschutzzertifikat und Betriebskontrolle

Der Verein Kontrollstelle Textilreinigung Schweiz (VKTS) zertifizierte bereits zum fünften Mal die Wittenbacher Textilreinigung unter der Leitung von Branca Paunovic. Wiederum wurden alle Anforderungen an die Neuzertifizierung vorbildlich erfüllt. Anlässlich der Betriebskontrolle bestätigte das Amt für Umweltschutz des Kantons St. Gallen, dass hier an der Obstgartenstrasse 18 nach den strengen Umweltschutzvorschriften schonend gereinigt und gepflegt wird. Frau Paunovic ist es ein Anliegen, dass die Kunden über die laufenden Massnahmen zu Gunsten der Umwelt informiert sind, bestätigt sie. Regional gehört die Wittenbacher Textilreinigung damit zu den führenden Anbietern der Textilpflege.



Mitarbeiterin Martina Neurohr und Inhaberin Branca Paunovic freuen sich über die Auszeichnung (v.l.)

19

fami – familie mitenand und etwas* Raum für Ideen

Rückblick: Väter und ihre Kinder basteln für Weihnachten



Am Samstag Nachmittag trafen sich 20 bastelbegeisterte Kinder mit ihren Papis im Ulrichsheim.

Nach einer kurzen Bastelanleitung gingen die kleinen Künstler in die Produktion über. Was gebastelt wurde, wird an dieser Stelle natürlich nicht verraten! Aber all die Mamis dieser Kinder dürfen sich auf liebevolle, bunte und herzige Weihnachtsgeschenke freuen!

Nach zwei Stunden waren einige immer noch in ihre Arbeit vertieft, andere genossen bereits den wohlverdienten Zvieri.



Dank vielen helfenden Händen konnte der Raum nach kurzer Aufräumarbeit fast glitzerfrei verlassen und an die Katholische Kirchgemeinde Wittenbach übergeben werden, der wir einmal mehr für die Gastfreundschaft danken.

Text und Bilder: Denise Schaer, Doris Nick und Pati Schori

Restaurant Zunftstube

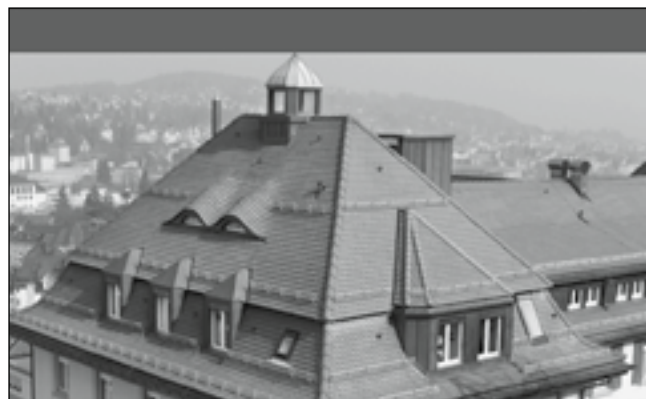
Espenmoosstrasse 1
9008 St. Gallen

Service-Aushilfen gesucht:

Montag-Freitag, 17.00-23.30 Uhr
Schweizerin, weiblich

Tel: 071 245 30 70

22010



EIGENMANN

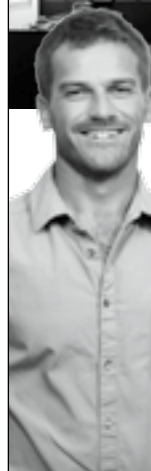
Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach
Telefon 071 292 36 38 | www.eigenmann-ag.ch

Bedachungen | Dach-Wartung
Spenglerei | Fassaden

20796

Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

21949

20

IG Schloss Dottenwil

Kerzenziehen mit Pfadi Falkenstein

Was gibt es Besseres als den Anfang des Advents mit einem stimmungsvollen Wochenende im Schloss zu beginnen? Bereits zum zehnten Mal verwandeln wir das Bistro in ein Paradies für jedes Kind und alle Junggebliebenen. Klein und Gross kann sich beim Kerzenziehen mit unserer 12-Farben-Kerzenküche vergnügen.

Der Duft von Apfelstrudel und Wintersuppe weht durch die Schlossgänge und lädt ein zu gemütlichem Beisammensein im Saal. Oder nehmen Sie sich Zeit für eine Tasse Punsch, serviert von den Falkensteiner Pfadileitern.

Herzlich willkommen – wir freuen uns über jeden Besuch.

Restaurant Krone – Elia
 Arbonerstrasse 2, 9300 Wittenbach
 Tel.: 071 536 00 97
 E-Mail: krone-elia@gmx.ch



Feine mediterrane & griechische Küche
Mittagsmenu ab Fr. 13.50
 Kegelbahn und Fumoir

Öffnungszeiten:
 Dienstag bis Samstag: 8.30–13.30 und 17.00–23.30 Uhr
 Sonntag: 10.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
 Montag: Ruhetag

NEU ERÖFFNET

22083



www.wohlfühlzimmer.ch

„Wohlfühlzimmer“ *Gabriela Germann-Sutter*
Massagepraxis und *Kreuzstrasse 11*
Bachblütentherapie *9315 Winden-Neukirch*
Krankenkassen anerkannt *071 477 35 58*

Für alle Termine im: Dezember 10% Rabatt
und nicht vergessen

Weihnachtsgutscheine: 24.12.13 5% Rabatt
zum Verschenken oder für sich selber

22119



Egal
ob wir vermitteln
oder verkaufen,
Hauptsache Sie
schreiben beste
Ergebnisse!



DEFA Immobilien
 Treuhand GmbH
 Für alles rund um Ihre Immobilie

Bernhardzellerstrasse 26, 9305 Wädlikirch, Tel. 071 433 26 83, www.defa-imm.ch

20815



GRASSO
seh comfort

www.grasso.ch
 Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66



22082



www.dottenwil.ch

Schloss Dottenwil
Wittenbach

Samstag 30. November
ab 14 Uhr und
Sonntag 1. Dezember
10–18 Uhr

1. Advent
Kerzenziehen mit
Pfadi Falkenstein

Wintersuppe und
 Apfelstrudel hausgemacht
 serviert von den
 Falkensteiner Pfadileitern

Kellergalerie:
 Ruedi Sutter
 Fotografie
 «Zauber der Blüte»

Herzlich willkommen, wir freuen uns
 über jeden Besuch

22115

www.gemeindepuls.ch

21

HC Rover Wittenbach

Spitzenkampf gewonnen = Tabellenspitze

HC Rover Wittenbach 1 – Fortitudo Gossau 2 25:23 (10:11)
Am letzten Samstag kam es zum Spitzenkampf zwischen dem HCRW und Fort. Gossau. Das Heimteam präsentierte sich zu Beginn der Partie ohne Biss und Kampfgeist und verzeichnete in den ersten 10 Minuten bereits 6 Fehlschüsse, welche einerseits schwach abgeschlossen oder vom sehr gut haltenden Gästetorwart abgewehrt wurden. So lag der HCRW bis zur 20. Minute mit 5:10 Toren zurück. Jetzt kam der vermisste Kampfgeist zurück und der nach seiner Verletzung zurückgekehrte Michalczak sorgte mit seinen Toren zum grossen Teil für den Pausenstand von 10:11. In diesen 10 Minuten erzielte das Gästeteam nur noch 1 Treffer und scheiterte immer wieder an der immer besser agierenden Verteidigung.

Die zweite Hälfte war nun sehr ausgeglichen mit einigen Gleichständen der Partie, bevor in der 45. Minute der HCRW erstmals mit 16:15 in Führung ging.

Gruber traf in dieser Phase nun plötzlich ausgezeichnet, nachdem er in der ersten Halbzeit teilweise fahrlässig mit seinen Abschlüssen umging. Die spannende Schlussphase hielt an und Gossau lag 5 Minuten vor Schluss noch mit 21:22 in Front, bevor der HCRW dieses Spitzenspiel noch drehen und schlussendlich mit 25:23 für sich entscheiden konnte.

Das Spielniveau war um einiges schlechter als im letzten Derby gegen Bruggen. Der Sieg kam sicherlich auch etwas glücklich aber nicht unverdient zustande, dies vor allem wegen einer wesentlichen Steigerung in der Defensive, wo Gentina im Tor auch einige Abschlüsse in der wichtigen Schlussphase hielt. In 14 Tagen wird es wichtig sein, wieder von Anfang an bereit zu sein, wenn es darum geht, gegen Goldach/Rorschach die Tabellenspitze zu verteidigen.

HCRW: Müggler, Gentina; Grepper (6), Gruber (8), Jung, Komnenic, Michalczak (6); Planic (3), Oedemir; Radojicic, Stöckli (2), Widmer

Weitere Resultate:

Junioren U15 : HC Arbon:HCRW 12:25

Frauen: TV Herisau:HCRW 9:18

Herren 2: HC Rheintal 2:HCRW 2 24:26

Text: Walter Egloff



Rest. Erlenholz Wittenbach

22114

METZGETE

von Donnerstag, 28. Nov. bis Sonntag, 1. Dez.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Familien Müggler und Kelemen mit Personal

Keine Reservationen!

Effizientes Heizen & Erneuerbare Energien

perfekt kombiniert



Hälg & Co. AG

Heizung, Lüftung, Klima, Kälte

Lukasstrasse 30, 9009 St. Gallen

Tel. +41 71 243 38 38, www.haelg.ch



BUILDING SERVICES GROUP

20650

22

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

«Tag der offenen Tür» des Modelleisenbahn-Clubs Wittenbach-Kronbühl am 1. Dezember 2013

Der Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl führt am kommenden Sonntag seinen traditionellen Tag der offenen Tür durch.

Im vergangenen Clubjahr wurde der technische Ausbau der Anlagen weiter forciert. Als spezielles Highlight darf sicherlich die eingebaute Kamera in einem Triebfahrzeug betrachtet werden. So kann die gesamte Streckeführung über einen Bildschirm verfolgt werden.

Im gestalterischen Bereich machte vor allem die HO-Anlage Fortschritte. So wurde unter anderem der Hauptbahnhof weiter verfeinert und an der Hintergrundgestaltung gearbeitet. Weiter wurde die Oberleitung mit den selbst gefertigten Masten, ca. 100 Stück, auf der Anlage eingebaut. Ebenfalls wurde am Gelände weitergebaut und verfeinert.

Auf der Nebenstrecke mit dem Bahnhof Wittenbach konnte die Elektronik fertiggestellt und der Zugbetrieb aufgenommen werden. An der HOm-Anlage wurde die Bogenbrücke fertiggestellt und eingebaut.

Das Gelände bei der Brücke wurde fertiggestellt und mit vielen interessanten Details versehen. Ebenfalls konnte die Steuerung der HOm-Anlage in Betrieb genommen werden.

An der N-Anlage wurde das Gelände verfeinert und die Elektronik überarbeitet. Die Steuerung für den Güter-/Hauptbahnhof konnte erstellt und teilweise in Betrieb genommen werden. Auf der Anlage zu sehen ist eine «Stobete» mit tanzenden Paaren, ein Tennisplatz, auch wurde eine Minigolfanlage neu eingebaut. Die Nm-Anlage wurde durch eine neue Linienführung übersichtlicher gestaltet und besser in die Anlage integriert.

Auf beiden Anlagen ist eine Strasse mit verschiedenen fahrbaren Autos, die wie von Geisterhand gesteuert werden, in Betrieb zu sehen.

Jung und Alt ist von 09.00 bis 17.00 Uhr im Clubheim an der Hofenstrasse (hinter der Pizzeria il Brigante...; Parkplätze an der Hofstetstrasse und auf dem Parkplatz bei Lidl) herzlich willkommen. Nebst dem Fahrbetrieb auf den Anlagen im Clubheim gibt es ein gemütliches «Beizli» mit Getränken und Bratwürsten, über Mittag heissem Fleischkäse mit Kartoffelsalat, eine reichhaltige Tombola sowie ein gutdotierter Occasionsmarkt in den Räumlichkeiten der Garage Kaufmann runden das Angebot ab.

Text: R. Keller



Tag der offenen Tür mit Occasionsmarkt

Getränke und Würste vom Grill
Anlagen HO/HOm + N/Nm

Eintritt frei



Im Clubhaus des

Tombola

Sonntag

1. Dezember 2013

9.00 – 17.00 Uhr

Clubhaus
an der Hofenstrasse
in 9300 Wittenbach
(hinter dem
Restaurante il Brigante)

Occasionsmarkt in der
Garage Kaufmann AG
Arbonerstrasse 39
9300 Wittenbach
Tel. 071 292 15 15

22046

Gasthof 3 Kreuz

Mary und René Niederberger · Trön 5 · 9225 St. Pelagiberg
Telefon 071 917 18 39 · www.kreuz.pelagiberg.ch

Am 1. Advent 1. Dezember Sauerbraten oder Schweinsbraten mit Beilagen Fr. 19.50

Bitte um Reservation

Auf Ihren Besuch freuen sich Mary und René Niederberger

22118

www.gemeindepuls.ch

23

Primarschule und Politische Gemeinde

Bürgerversammlung



Eine lange Bürgerversammlung endete gegen 22.45 Uhr in der frisch renovierten Aula des OZ Grünau. Die Stimmung war, dem Spardruck entsprechend, unangenehm kühl. Seitens der Primarschule wurden alle Anträge gutgeheissen. Ruth Keller, Präsidentin des Primarschulrats, informierte über die laufende Geschäftstätigkeit und erläuterte die Budgets und deren Vorhaben anhand zahlreicher Detailfolien. Als substantielles Anliegen erklärte Sie den Bürgern die Wichtigkeit der Investition in die neue Schulanlage Grüntal. Dabei ging es wiederholt um den Ersatz für die veraltete Schulanlage im Dorf und um die gewachsenen Anforderungen der Primarschule erfüllen zu können. Es sei die klare Meinung des Primaschulrates, dass das Projekt im Sinne des Bürgers jetzt nicht weiter aufgeschoben werden dürfe, unterstrich Ruth Keller.

Die 304 stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger durften gleich sitzen bleiben und dem Gemeinderat ihre Aufmerksamkeit schenken. Gemeindepräsident Fredi Widmer führte die interessierte Bürgerschaft durch die verschiedenen Traktanden und erfuhr viele Reaktionen aus dem Saal. Die Mitbürger stimmten in der Folge allen Anträgen zu und beauftragten den Gemeinderat mit der Analyse und Optimierung des Gemeindepulses bis zur kommenden Bürgerversammlung im Frühjahr 2014. Die vielen Voten in der allgemeinen Umfrage erklärten den teilweisen Missmut über die neue Steuerbelastung und die kommenden Mehrausgaben. Wobei das besagte Sparen im Kleinen zum übergeordneten Thema

anwuchs. Im Grossen waren sich die Stimmbürger einig und bezeugten Ihren Willen in der Umsetzung von Investitionsvorhaben über weitere Fr. 2 Mio. Im Grundsatz waren sich alle Beteiligten einig, dass man zusammen einen Weg finden muss. Nun gilt es eine Richtung festzulegen um sich nicht in Details zu verirren. Die grossen Aufgaben der Gemeinde sind nur gemeinsam zu lösen. In diesem Sinne diskutierten Bürgerinnen und Bürger zu fortgeschrittener Stunde mit den Räten beim traditionellen Apéro mit Häppchen.

Text und Bilder: Alexander Furer



24



SEHEN • HÖREN • ERLEBEN
dominik senn

15 Jahre Fullservice für Unterhaltungselektronik

Unser modernes Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik an der Romanshornstrasse 12 gehört seit langem zum festen Ortsbild von Wittenbach. Die Kunden profitieren neben dem breiten Angebot an bekannten Marken von einem Rundumservice.

Dieser Fullservice umfasst alles vom Bau von Antennen- und Satelliten-Anlagen über die Montage bis zum Einstellen des Fernsehers in der Wohnung. Und sollte der mal aussteigen, erfolgt die rasche Reparatur in der eigenen Werkstatt. Für die Zwischenzeit gibt's natürlich kostenlos ein Ersatzgerät.



Das langjährige Team von dominik senn tv video hifi wittenbach

Neben Fernseher findet man bei uns elegant-funktionale TV-Möbel, Multiroom-Lösungen, HiFi-Anlagen, Radiorekorder und Digitalkameras. Wir sind von Canon (Schweiz) AG als Canon DigiPoint ausgezeichnet.

Dazu kommen die Anmeldung und Installation für upc cablecom und Swisscom TV. Ebenso gehören zum Service DSL- und Telefoninstallationen.

Wer den Kaufpreis eines Gerätes mit unseren Garantieleistungen vergleicht, wird bald feststellen, wie interessant die Angebote sind.

Wir laden Sie herzlich ein zum Tag der offenen Tür am 30. November und 1. Dezember 2013.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

25

STV Wittenbach

Unihockey-News

Niederlagenserie für unsere Junioren C

An den letzten beiden Meisterschaftsrunden gab es aus vier Spielen keine Punkte. Das Team der Junioren C rutschte somit vom sechsten auf den achten Tabellenrang ab. Einsatzwille war vorhanden, jedoch gab es immer wieder kurze Aussetzer, die schliesslich die Spiele entschieden.

In Waldkirch stand man sich im ersten Spiel dem UHC Tägerwilen, aktuell Tabellenletzter, gegenüber. Viele Spieler glaubten schon zu Beginn, dass diese Begegnung ein leichtes Unterfangen werden könnte und unterschätzten somit den Gegner vollends. Dieser kämpfte um jeden Ball, gab keine Zweikämpfe verloren und holte sich demzufolge verdient einen 5-zu-3-Sieg.

Im zweiten Spiel steigerte sich der STV enorm, zeigte mehr Einsatzwillen und mit ein bisschen Glück wäre die Partie zu dessen Gunsten ausgegangen, da man zwischenzeitlich 3 zu 2 zur Pause führte. Aber am Ende verliessen sie ein wenig die Kräfte, zudem fehlte das Glück im Abschluss.

Am letzten Samstag wurde dann die dritte Meisterschaftsrunde in Erlen durchgeführt. Man hatte es mit zwei schweren Gegnern zu tun, die Erwartungen waren nicht allzu gross. Trotzdem wollte man dem Gegenüber das Spiel nicht einfach kampfflos übergeben und hoffte auf einen lucky Punch. Doch jeweils am Schluss musste sich der STV nach guten Leistungen als Verlierer vom Feld verabschieden, zu stark waren die Gegner. Eine sehr starke Leistung zeigte Torhüter Leo Wurzer des STV Wittenbach. Mit einigen ausgezeichneten Paraden verhinderte er noch höhere Niederlagen.

Resultate vom 09.11.2013 in Waldkirch SG

1. Spiel: STV – UHC Tägerwilen 3:5
2. Spiel: STV – UHC R. Grabs-Werdenberg II 4:7

Resultate vom 23.11.2013 in Erlen TG

1. Spiel: STV – UHC Sarganserland I 1:15
2. Spiel: STV – Waldkirch-St. Gallen II 4:9

Text: Stephan Ruckli

Weltneuheit LG
OLED TV



Tag der offenen Tür
Sam. 30.11.13
10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
So. 01.12.13
12.00 Uhr bis 17.00 Uhr

SEHEN • HÖREN • ERLEBEN
dominik senn

Feiern Sie mit uns und lernen Sie den brandneuen LG OLED TV an unserem Tag der offenen Tür kennen.

Romanshornestrasse 12
9300 Wittenbach

Telefon 071 290 07 77
www.rtvseenn.ch



26

Rezept

Lebkuchen-Quadrate

Zutaten

Teig

- 3 Eier
- 220 g Zucker
- 150 g gemahlene Haselnüsse
- 100 g Baumnüsse, gemahlen
- 50 g Baumnüsse, grob gehackt
- 100 g Datteln, entsteint, grob gehackt
- 1 unbehandelte Zitrone, nur abgeriebene Schale
- 1 TL Lebkuchengewürz
- 1 TL Vanillezucker

Glasur

- 100 g Puderzucker
- 1 EL Rotwein (statt Rotwein Wasser verwenden; oder die Glasur nur mit Rotwein zubereiten.)
- 0.5 EL brauner Rum

Zubereitung

Teig

Eier in einer Schüssel mit dem Schwingbesen oder dem Schwingbesen des Handrührgerätes ca. 5 Min. rühren.

Den Zucker begeben, ca. 10 Min. weiterrühren, bis die Masse hell ist. Haselnüsse und alle restlichen Zutaten mischen, darunter rühren, in die vorbereitete Form füllen, glatt streichen.

Backen: ca. 18 Minuten auf dem Gitter in der Mitte des auf 200 Grad vorgeheizten Ofens.

Glasur

Puderzucker, Rotwein und Rum verrühren, bis eine dickflüssige Glasur entsteht. Lebkuchen noch heiss damit bestreichen, auskühlen. Formenrand entfernen, Lebkuchen in ca. 8 cm grosse Quadrate schneiden.



27

20838

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

Jetzt aktuell:

- Winterschnitt an Bäumen und Sträuchern
- Fällarbeiten

Melden Sie sich bereits jetzt, um mit uns einen Termin zu vereinbaren.



Petralli Gartenbau AG
 Telefon 071 446 53 46
 petralligabau@bluewin.ch

20932

Treff ● Restaurant Sonnental (Gift) 9300 Wittenbach

5-iber-Metzgete

Mittwoch, 27. November ab 17 Uhr
bis Samstag, 30. November

Samstag Abend geöffnet

91072

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie E. Würmli und Personal!

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Furer

Layout

Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

Alexander Furer

Einsender unangeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

22074



Gesunde Festtage in der Oberwaid



Verbringen Sie Ihre Feiertage bei uns in der festlich geschmückten Oberwaid. Wir heissen Sie herzlich willkommen:

WAIDnacht Festessen | 24. und 25. Dezember 2013

Ausgewählte 4-Gang-Menüs von Küchenchef Sepp Herger in weihnachtlicher Atmosphäre, CHF 105.- pro Person (inklusive Getränke)

WAIDwchsel Festessen | 31. Dezember 2013

Exklusives 5-Gang-Galatenü und Tanz in der Lobby mit musikalischer Begleitung der Swinging Party Band. CHF 130.- pro Person (inklusive Getränke)

Die kompletten Festmenüs und Arrangements unter:
<http://www.oberwaid.ch/aktuell/arrangements.html>

Weitere Informationen und Reservationsen unter:
T 071 252 04 60 und reservation@oberwaid.ch



Rorschacher Strasse 311 | Postfach
9016 St. Gallen - Schweiz
T +41 (0)71 252 0460 | www.oberwaid.ch



28

**Wegglisack-Beilage in diesem Gemeindepuls**

Bitte beachten Sie den beigelegten Wegglisack mit dem Chlausprüchli. Jedes Kind (bis 14 Jahre) erhält mit diesem Säckli einen feinen Grittibänz vom Samichlaus am Weihnachtsmarkt.

21. Wittenbacher

Weihnachtsmarkt

Dienstag, 3. Dezember 2013
16–21 Uhr an der Dorfstrasse

Auch die «erwachsenen Kinder» gehen nicht leer aus
Bringen Sie den Sack an den Weihnachtsmarkt mit und Sie erhalten einen Grittibänz aus dem Sortiment am Stand der Dorfbackerei Gätzi zum halben Preis.
(Angebot nur am Weihnachtsmarkt gültig)



22122

Mit freundlicher Unterstützung durch:

acreviS
Die Bank in Ihrer Nähe

SCHEITLIN
SCHEITLIN-PAPIER AG

Kaufmann

Thür

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.